

# LA VIE DANS UN CHÂTEAU MÉDIÉVAL

Deux des plus importantes forteresses d'Aragon château de Loarre et le château-abbaye de Montearagón, à Quicena. Stratégiquement situées, elles ont été construites au XIe siècle par les rois d'Aragon comme avant-garde face à la frontière musulmane et afin de prendre la ville de Huesca. Malgré les mésaventures dont elles furent témoins, et religieuses : pans de mur fortifiés, grandes tours, tour flanquante et tour de l'hommage, rondes dépendances – châteaux d'eau, entrepôts, cuisines, vivait dans un château médiéval. Par ailleurs, le château de Loarre est le plus grand complexe films y ont été tournés, parmi lesquels Kingdom of Heaven (2005), de Ridley Scott.

## DANS LE TEMPS

exemple l'église de Santiago de Agüero, édifice alentours d'**Ibieca** vous pouvez visiter l'ermitage de San Miguel de Foces, construit lors de la période trouve le centre d'art et de nature (CDAN)-



#### LES ROCHERS RACONTENT

Rochers, tours, mallos et autres profils rocheux forment l'un des paysages les plus connus et les plus photographiés de la Hoya de Huesca. Les formes escarpées et vigoureuses ont été sculptées par une forte érosion difficile à imaginer et différente en fonction de la nature de la résistance des roches. Les durs conglomérats des mallos et le grès des sierras situées au sud de la région n'ont pas résisté aux caprices de l'eau et du vent. Ne manquez pas de visiter les incroyables mallos de Riglos, très réputés dans le monde de l'escalade; le Salto de Roldán, dont deux rochers forment une gigantesque porte d'entrée vers le fleuve Flumen dans la plaine de la Hoya; et la roche en forme de proue de 25 m de hauteur de la Peña del Mediodía qui surplombe le village de Piracés. Les curieuses formes de ces roches peuvent également s'expliquer par la traditior par exemple la sorcière qui a tissé les mallos et la légende du chevalier Roldán, qui réussit à échapper aux musulmans en sautant avec son cheval sur les deux énormes rochers.

#### LA VIE DE NOS GRANDS-PARENTS

changements survenus au cours des dernières décennies. Aux alentours de **Castilsabás**, près de l'ermitage del Viñedo vous trouverez un ensemble ethnographique de grande valeur entouré d'oliviers : un moulin à huile qui présente l'élaboration traditionnelle de l'huile. À Almudévar, village comportant de nombreuses caves creusées dans les collines, l'espace "El Bodegón" fait découvrir l'élaboration traditionnelle du vin. À Salillas il existe un **puits de glace** fermé par une coupo comportant des nervures spectaculaires, et où était entreposée la glace permettant la conservation des aliments, le rafraîchissement des boissons et un usage thérapeutique. La source des Moros, un puits-source situé à Albero Alto, témoigne de la recherche et du stockage de l'eau, ressource très précieuse, réalisés au Moyen Âge.



# - LT

## LE MYSTÈRE DES MIGRATIONS

L'un des grands attraits de la Hoya sont les terrains

humides, les bassins et les barrages, ensemble la biodiversité. Ne manquez pas de visiter **Alboré**, à **Montmesa,** une lagune qui fait actuellement partie du **barrage de La Sotonera**. Située au pied des Pyrénées, elle se trouve dans un emplacement stratégique du point de vue du phénomène de la migration des oiseaux, si énigmatique. Dans les eaux peu profondes et sur les berges, bordées de tamaris, la vie bat son plein et, en hiver, les bandes d'anatidés et autres oiseaux aquatiques y établissent leur résidence temporaire. Il est facile de détecter la présence du busard Saint-Martin et du busard des roseaux. Le meilleur moment pour l'observation ornithologique est celui de la migration prénuptiale qui a lieu à la fin de l'hiver, en février ou mars, lorsque des dizaines de milliers de grues viennent faire une halte à La Sotonera et du nord de l'Europe.



#### LE MONDE DES **RAPACES**

Le centre d'interprétation des oiseaux **Arcaz** se les flancs de la Sierra de Guara, à **Santa Cilia de** Panzano. Ces deux espaces font partie de Vultouris ces rapaces s'alimentent dans la décharge de Santa







## 7 L'ÉCOLE ET LES PUPITRES

Musée pédagogique d'Aragon À chaque moment de l'histoire, l'école reflète les valeurs d'une société qui font partie de nos vies, de celles des enfants qui vont à l'école de nos jours et de ceux qui y sont allés dans le passé. Le **musée** pédagogique d'Aragon, qui se trouve à Huesca, est une étape obligatoire pour les personnes désireuses de connaître l'histoire de l'école de l'éducation en Aragon. Le **centre d'interprétation** La escuela de ayer (L'école d'hier) se trouve quant à lui dans le village de Linás de Marcuello, dans la commune de Loarre. Cette ancienne école où logeait l'institutrice présente une collection qui nous transporte dans l'école rurale de la fin du XIXe siècle et du début du XXe siècle. L'école où allaient nos parents et nos grands-parents reflète les conditions dans lesquelles ils ont été éduqués et présente les objets qu'ils utilisaient : cartables, bouliers compteurs, planches, pupitres, encyclopédies scolaires, livres de catéchisme, cartes, encriers, plumes et plumiers, ustensiles de couture... Tout un monde de souvenirs.



## LES SECRETS DU PARC MIGUEL

Le Parc de Huesca, inauguré en 1930, porte le nom de Miguel Servet en hommage à ce célèbre géologue de chêne-liège, un curieux lilas des Indes et un exemplaire très rare de Ginkgo biloba, une espèce sacrée du bouddhisme, associé à la longévité et reconnu comme un fossile vivant – des feuilles monuments du parc tels que Las Pajaritas, réalisé







# AVENTURE FLUVIALE DANS LES FLEUVES ET LES RAVINS

La région permet de réaliser de nombreuses activités peuvent être pratiquées par toute la famille dans le barrage de La Sotonera –aux eaux tranquilles– et sur le **fleuve Gállego** –aux eaux vives–, où plusieurs pneumatiques (rafting) pour descendre le tronçon rsion aquatique et pédestre dans le Parc naturel e **la Sierra y Cañones de Guara**. Au d magnifique village de Nocito, le sentier signalisé **précipice de la Pillera**, environnement forestier fosses de la Pillera invitent à la baignade.



# LES PLUS BEAUX BELVÉDÈRES ET SENTIERS

Au nord-est de la Hoya de Huesca, vous trouverez le

Parc naturel de la Sierra y Cañones de Guara, espace naturel protégé comportant de nombreuses d'une grande beauté, où habitent des espèces de flore et de faune de grande valeur. Le parc comporte deux centres d'interprétation : le centre Pascual Garrido à **Arguis** et le centre Altos de Guara à **Santa Cilia** de Panzano. Tous deux fournissent aux visiteurs les les **bois et les prés de Bonés**, magnifique endroit où sensationnelles sur les Pyrénées et le Tozal de Guara. Au départ du barrage de Vadiello, le S-7 se dirige vers l'ermitage rupestre de San Cosme et San Damián et permet d'admirer le long du parcours les mallos de Vadiello.



CHÂTEAUX DE LOARRE ET DE MONTEARAGÓN ET ATALAYA DE SANTA EULALIA LA MAYOR Le château de Loarre est ouvert toute l'année, sauf le 25

décembre et le 1er janvier. Il a des horaires d'hiver, d'été et de printemps-automne (matin et après-midi). Service de guides. nformations complémentaires à l'entrée de la fortification, en appelant le (+34) 974 342 166, (+34) 649 307 480 et (+34) 690 636 080 et sur le site www.castillodeloarre.es.

Sur les flancs de la Sierra de Guara, la tour de guet de Santa Eulalia la Mayor surplombant le cañon du Guatizalema, était un ieu de surveillance à l'époque de la Reconquista.



Pour accéder à l'église de Santiago, il faut emprunter la route conduisant à Agüero et prendre la route à droite juste avant d'entrer dans le village. Pour visiter l'intérieur de l'église, il faut appeler le (+34) 974 380 332. Il est facile d'arriver à San Miguel de Foces en suivant les indications de la place d'Ibieca. Pour visiter l'intérieur, appelez le (+34) 680 269 744. Le CDAN se trouve avenida Doctor Artero s/n à Huesca ((+34) 974 239 893, www.cdan.es). Il est ouvert toute l'année sauf le lundi, le 25 décembre et le 1er janvier, et il a des horaires d'hiver et d'été



Vous pouvez apercevoir la silhouette caractéristique des mallos de Riglos de la route allant de Murillo de Gállego au barrage de La Peña, ou de la route de Riglos. Pour faire l'ascension du Salto de Roldán, il est recommandé de partir d'Apiés, puis de suivre la piste de Belsué. La Peña del Mediodía est située à Piracés. Des escaliers en bois et une rampe permettent d'accéder facilement à la partie supérieure du rocher, ancienne tour de guet médiévale.



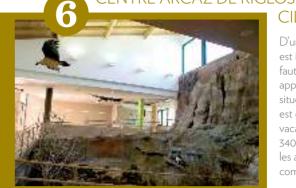
moulin à huile El Viñedo est ouvert en été (fermé le lundi). our visiter El Bodegón d'Almudévar, appelez le (+34) 974 250 002. Le puits de glace se trouve à l'entrée de Salillas, à proximité de Las Bodeguetas et, grâce aux travaux d'aménagement, il est en excellent état de conservation. Il abrite un centre d'interprétation (demander dans le village). Le puits-source d'Albero Alto se rouve à 400 m du village en partant de la place de l'église.



Pour accéder à cette zone humide d'une importance vitale pour les oiseaux, il faut partir de Montmesa (commune de Lupiñén-Ortilla). Sur la Plaza Mayor, vous trouverez un centre d'interprétation sur les oiseaux (pour le visiter, appelez la mairie au (+34) 974 270 157). Un chemin signalisé part du village pour se rendre au bassin, et vous trouverez en chemin un observatoire ornithologique, avant d'arriver à la zone humide.

D'INTERPRÉTATION DE MONTMESA

#### CENTRE ARCAZ DE RIGLOS ET CASA DE LOS BUITRES DE SANTA CILIA DE PANZANO



D'une surface de plus de 700 m², le centre Arcaz de Riglos est intégré dans son environnement et il est accessible en fauteuil roulant. Pour les visites, du mercredi au dimanche, appelez le (+34) 974 561 910. La Casa de los Buitres, située dans la tour de l'église de Santa Cilia de Panzano, est ouverte les week-ends, les jours fériés et pendant les vacances scolaires. Pour la visiter, appelez le (+34) 974 340 015. Ces deux centres organisent des activités pour les adultes et pour les enfants. Pour des informations complémentaires, consultez le site www.vultouris.net



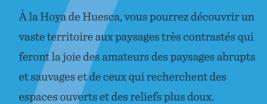


proximité du fleuve Gállego, le village de Murillo de ego, accessible au départ de Huesca par l'A-132, est tre de référence régionale des activités aquatiques sieurs entreprises gèrent les activités de rafting, canyoning, ospeed, etc. Pour arriver à Nocito, point de départ des données dans le précipice de la Pillera, prenez à Huesca -23 (N-330) jusqu'à Arguis, puis empruntez l'ancienne route port de Monrepós jusqu'au tunnel de la Manzanera, où une re route permet de se rendre à Belsué et Nocito.





974 272 003), situé à environ 200 m de la N-330 (Huesca-Sabiñánigo), constitue le point de départ pour découvrir la sierra de Bonés. Pour se rendre au centre Altos de Guara à Santa Cilia de Panzano ((+34) 976 405 120), il faut prendre la N-240 à Huesca, puis la A-1227. Le centre et l'ermitage sont ouverts les week-ends, les jours fériés et pendant les vacances scolaires, ainsi que sur réservation pour certaines activités. Pour se rendre au barrage de Vadiello, il faut endre une route sur l'A-1227.



La centaine de villages habités possèdent un riche patrimoine culturel, dont la plupart date du Moyen Âge, témoin d'un passé de splendeur.



**hoya** de huesca

Venir pour Voir

GOBIERNO DE ARAGON













